

## ProDeploy Plus for PowerMax DARE

### نظرة عامة على الخدمات

توفر هذه الخدمة نشر تشفير البيانات المخزنة (D@RE) على صفيحة PowerMax array. يتم تسليم الخدمة باستخدام الموارد الموجودة في المنطقة والموقع.

**مهم:**

تنطبق هذه الخدمة فقط على صفائف PowerMax arrays الجديدة، أو على صفائف PowerMax arrays الحالية التي لا تتضمن بيانات العميل عليها. يتطلب تقديم هذه الخدمة استخدام البرنامج النصي لنظام PowerMax الذي يُتلف جميع بيانات العملاء على الإطار.

### جدول المحتويات

1.....	نظرة عامة على الخدمات
2.....	نطاق المشروع
2.....	المساعدة في تكوين ما بعد النشر لمدة 30 يومًا
3.....	شهادات اعتماد التدريب
3.....	قطع الغيار تغييرات النطاق
3.....	استثناءات نطاق الخدمة
4.....	مسؤوليات العميل
5.....	الرسوم الثابتة للخدمة المقدمة وجدول الفواتير
5.....	شروط وأحكام الخدمات المقدمة من شركة Dell Technology

## نطاق المشروع

سيعمل موظفو الخدمات في شركة Dell Technologies (DT) أو الوكلاء المعتمدون لها ("موظفو الخدمات") عن قرب مع فريق العمل الخاص بالعميل من أجل أداء الخدمات المحددة أدناه ("الخدمات")، بمقتضى قيام العميل بأداء "مسؤوليات العميل" الموضحة بالتفصيل في هذا المستند.

ProDeploy Plus for PowerMax DARE	كميات النطاق
1	مجموعات PowerMax

خلال هذا الجزء من الخدمة، سيقوم موظفو الخدمات بما يلي:

ProDeploy Plus for PowerMax DARE	مهام الخدمة
✓	إجراء اجتماع لمراجعة النشر.
✓	التحقق من وجود الجهاز في الموقع في الموضع المناسب مع تلبية متطلبات الطاقة والكابلات.
✓	الاجتماع مع العميل لضمان استيفاء العميل لمتطلبات البيئة والتنفيذ التشغيلي (الأجهزة، البرامج، والبنية الأساسية) ومنح العميل قائمة بالتحديثات المطلوبة أو المفيدة.
	تخطيط وتقدير الجدول الزمني لمهام التثبيت والتكوين للخدمات.
✓	التأكد مع العميل من عدم وجود أي بيانات للعميل على صفيف PowerMax array قبل تمكين عملية DARE.
✓	تثبيت ترقيات صفيف PowerMax array المطلوب وتكوينه.

تركز الأنشطة التالية المضمنة في كل الخدمات على إدارة مراحل بدء المشروع والتخطيط له وتنفيذه وإغلاقه بما في ذلك تنسيق موارد التسليم والتواصل مع المساهمين:

- تحديد عملية المشاركة والجدول الزمني.
- وضع خطة مشروع رفيعة المستوى مع أحداث المسار والمراحل الأساسية الحيوية.
- عقد اجتماع تحضيرى لبدء استعراض خطط نطاق المشروع، والتوقعات، والاتصالات، وتوافر الموارد المطلوبة.

## المساعدة في تكوين ما بعد النشر لمدة 30 يومًا

ستقوم شركة DT Services، لمدة تصل إلى 30 يومًا من تاريخ النشر، بتوفير المساعدة في التكوين عن بعد للمنتجات المدعومة المشتراة (كما هي معرفة في هذا المستند) والمكونات، وذلك ضمن النطاق المحدد للمشروع مع هذه الخدمة. إذا كان لديك أي أسئلة حول التهيئة بعد مغادرة فريق النشر من شركة Dell للموقع الخاص بك، فاتصل بالدعم الفني من شركة Dell للحصول على المساعدة المبدئية. إذا كان هناك حاجة إلى مساعدة أكثر شمولاً، فسيقوم الدعم الفني من شركة Dell بإشراك الفريق المناسب لتحديد موعد لمساعدتك في دعم التهيئة.

## شهادات اعتماد التدريب

قد يستلم العملاء الذين يشتركون بالخدمات لاستخدامها مع مجموعة محددة من المنتجات المدعومة بشهادات اعتماد التدريب للخدمات التعليمية من DT Services ("شهادات اعتماد التدريب"). راجع نموذج الطلب الخاص بك للتأكد مما إذا كان شراؤك للخدمات يتضمن رقم تخزين السلعة (SKU) الخاص بشهادات اعتماد تدريب ProDeploy Plus ولتحديد عدد شهادات اعتماد التدريب التي تتلقاها عند شراؤك للخدمات.

تُعد شهادات اعتماد التدريب طريقة مرنة لشراء الدورات التدريبية المقدمة بواسطة Dell Technologies Education Services ("Dell"). يتم تقديم الدورات التدريبية بأشكال متعددة: التدريب عند الطلب والتدريب في فصل دراسي افتراضي والتدريب في فصل دراسي مباشر في موقع مفتوح لأي عميل أو في موقع العميل. يمكن العثور على قائمة بالدورات التدريبية المتوفرة على الموقع [education.dellemc.com](http://education.dellemc.com).

ينبغي استرداد قيمة شهادات اعتماد التدريب في الدولة التي تم شراؤها فيها، لكن يمكن استردادها أيضاً خارج الدولة التي تم شراؤها فيها على أساس كل حالة على حدة ووفقاً لما تحدده شركة Dell. لاسترداد قيمة شهادات اعتماد التدريب خارج الدولة التي تم شراؤها بها، اتصل بـ Dell Technologies Education Services أو بممثل المبيعات لديك.

مدة الفترة التي يمكنك خلالها استخدام شهادات اعتماد التدريب لشراء الدورات التدريبية المقدمة من Dell Technologies Education Services اثنا عشر (12) شهراً من تاريخ شراؤك لشهادات اعتماد التدريب. يجب جدولة كل الدورات التدريبية التي تم الحصول عليها مقابل شهادات اعتماد التدريب وتقديمها قبل انتهاء مدة الاثني عشر شهراً السارية من تاريخ شراء الخدمات المدونة في نموذج الطلب، باستثناء إلى الحد الذي يتطلبه القانون المعمول به خلاف ذلك. بعد شراؤك لشهادات اعتماد التدريب، ستقوم شركة Dell بتقديم تقرير رصيد شهري لشهادات اعتماد التدريب الخاصة بك وإشعار قبل انتهاء صلاحية أي شهادات اعتماد تدريب لمدة 90 يوماً. إذا كانت لديك أي استفسارات بشأن انتهاء صلاحية شهادات اعتماد التدريب الخاصة بك، فاتصل بشركة شركة Dell أو بممثل المبيعات لديك. ستعتبر شركة Dell قد وفّت بالتزاماتها الخاصة بتقديم تدريب Dell Technologies Education Services لك مقابل شهادات اعتماد التدريب التي تشتريها بعد فترة الاثني عشر شهراً التالية لتاريخ شراؤك لشهادات اعتماد التدريب، حتى وإن لم تستخدم شهادات اعتماد التدريب لشراء أي من تدريبات Dell Technologies Education Services. في حالة انتهاء صلاحية شهادات اعتماد التدريب، لن تسترد تكلفة شراء شهادات اعتماد التدريب.

يمكن استخدام شراء شهادات اعتماد التدريب للتدريب المتقدم من Dell Technologies Education Services، وفي بعض الحالات المحدودة لتدريبات معينة لجهات خارجية. اتصل بقسم Education Services أو بممثل المبيعات في منطقتك لمزيد من المعلومات حول عروض تدريب الجهات الخارجية المؤهلة

## قطع الغيار تغييرات النطاق

يجب أن تتفق شركة DT Services والعميل بشكل مشترك كتابةً على أي تغييرات تخص الخدمات، أو الجدول الزمني، أو الرسوم، أو هذا المستند. وفقاً لنطاق هذه التغييرات، قد تشترط شركة DT Services إبرام بيان أعمال منفصل بين الطرفين يوضح التغييرات بالتفصيل، وتأثير التغييرات المقترحة على الرسوم والجدول الزمني، والشروط الأخرى ذات الصلة.

## استثناءات نطاق الخدمة

شركة DT Services مسؤولة فقط عن أداء الخدمات المحددة صراحة في هذا المستند وتحمل علامة اختيار (✓) للخدمة التي قمت بشراؤها. تعتبر جميع الخدمات، والمهام، والأنشطة الأخرى خارج النطاق.

يحافظ العميل على تشغيل إصدار حديث من تطبيق مكافحة فيروسات باستمرار على أي نظام يتم منح شركة DT Services صلاحية الوصول إليه وسيفحص كل العناصر المستلمة والوسائط التي يتم استلامها عليها. يتخذ العميل إجراءات معقولة من أجل النسخ الاحتياطي للبيانات ويحافظ، على وجه الخصوص، على إجراء عملية نسخ احتياطي يومية وعمل نسخة احتياطية من البيانات ذات الصلة قبل قيام شركة DT Services بأداء أي أعمال تصحيح، أو ترقية، أو أعمال أخرى على أنظمة الإنتاج الخاصة بالعميل. إلى حد عدم استثناء مسؤولية شركة DT Services عن فقدان البيانات بأي شكل من الأشكال بموجب الاتفاقية الحالية أو هذا المستند، لن تكون شركة DT Services، في حالات فقدان البيانات، مسؤولة سوى عن بذل الجهد المعتاد من أجل استرداد البيانات المستحقة حال قيام العميل بعمل نسخة احتياطية صحيحة من البيانات الخاصة به.

الأنشطة التالية غير مضمنة في نطاق هذه الخدمة:

- كل خدمات ProDeploy و ProDeploy Plus لديها مكون تخطيط. وتم تصميم هذا المكون لجمع معلومات عن بيئة العميل حتى يتم التكامل والنشر بصورة ناجحة. وهو ليس بديلاً للتقييم الاستراتيجي أو خدمات التصميم. يمكن شراء هذه الخدمات الاستشارية من شركة Dell بشكل منفصل.
- الأنشطة المرتبطة ببيئة مركز بيانات العميل الحالية مثل التنقيب/إلغاء التنقيب والتهيئة والاتصال واستكشاف الأخطاء وإصلاحها وما إلى ذلك.
- البرمجة النصية المخصصة أو الترميز أو ضبط الأداء أو تحسينه.
- تثبيت أو تكوين أو ترحيل أي تطبيقات أو تقنيات ويب أو قواعد بيانات أو شبكات افتراضية أو أي برامج أخرى باستثناء ما هو موضح بشكل صريح في نطاق المشروع أعلاه.
- عمليات الترحيل أو الانتقال من أنظمة الحوسبة المادية إلى الافتراضية أو من الافتراضية إلى الافتراضية بخلاف تلك الموصوفة صراحة في نطاق المشروع أعلاه.

- عمليات ترحيل البيانات أو التطبيقات إلى/من المنتجات غير المدعومة أو مراكز البيانات البعيدة إلى منتجات غير تابعة لشركة Dell Technologies.
  - التثبيت المادي لمكونات الكمبيوتر مثل بطاقات الذاكرة، وأجهزة التخزين الداخلية، وبطاقات التوسعة في منتجات غير تابعة لشركة Dell Technologies.
  - تثبيت المنتجات غير المدعومة أو تكوينها. سيتم التحقق من جميع المكونات المزودة من قبل شركة Dell والعمل وتصنيفها باعتبارها مدعومة أو غير مدعومة أثناء عملية التخطيط. لاحظ أنه في بعض الحالات، قد تقوم شركة Dell بتوفير إرشادات لأعمال التثبيت والتكوين لمنتجات غير مدعومة والتي سيقوم العميل بإكمالها.
  - توجيه مسار الكبلات (الشبكة، أو الطاقة، أو الألياف) بين الحوامل، أو خلال الجدران، أو الأسقف، أو الأرضيات، أو بين الغرف.
  - تثبيت عدد من الحوايات الكثيفة أو الثقيلة أعلى من 21 وحدة في حامل أو تركيب عدد حوايات أكبر من 44 وحدة في أي حامل.
  - التوصيل بموارد طاقة التيار المباشر. يجب أن يقوم كهربائي مؤهل بجميع التوصيلات بطاقة التيار المباشر والتأريض الآمن.
- لا يمنح موجز الخدمة هذا العميل أي ضمانات أخرى علاوة على الضمانات المقدمة بمقتضى شروط اتفاقية الخدمات الرئيسية الخاصة بك أو الاتفاقية، حسبما هو سار.

## مسؤوليات العميل

**سلطة منح صلاحية الوصول.** يقر العميل ويتعهد بأنه قد حصل على الإذن لكل من العميل وشركة Dell للوصول إلى المنتجات المدعومة والبيانات المسجلة عليها وكل مكونات الأجهزة والبرامج المضمنة فيها واستخدامها لغرض تقديم هذه الخدمات. وإذا لم يكن العميل قد حصل على هذا الإذن بالفعل، فإن العميل يتحمل مسؤولية الحصول عليه، على نفقة العميل، قبل أن يطلب العميل من شركة Dell أداء هذه الخدمات.

**التعاون مع المحلل عبر الهاتف والفني في موقع العمل.** سيتعاون العميل مع محلل الهاتف أو فني موقع العمل التابعين لشركة Dell ويتبع الإرشادات التي يوجهونها له. تُظهر التجارب أن معظم مشكلات وأخطاء النظام يمكن تصحيحها عبر الهاتف نتيجة للتعاون الوثيق بين المستخدم والمحلل أو الفني.

**جاهزية الأجهزة.** سيتولى العميل مسؤولية نقل الأجهزة من مناطق الاستلام بالمنشأة لديه إلى موقع التثبيت قبل أن تتولى شركة DT Services مسؤولية إخراج الأجهزة من عبواتها وتثبيتها.

**الالتزامات في موقع العمل.** حيثما توجد ضرورة لأداء الخدمات في موقع العمل، سيقوم العميل بتوفير (دون تكلفة على شركة Dell) وصول مجاني وآمن وكاف لمنشأته والمنتجات المدعومة بما في ذلك مساحة عمل واسعة وخط هاتف محلي وإمداد بالكهرباء. كما يجب توفير شاشة أو جهاز عرض وماموس (أو جهاز تأشير) ولوحة مفاتيح (دون تكلفة على شركة Dell) إذا لم يكن الجهاز يحتوي على هذه العناصر بالفعل.

**الحفاظ على البرامج والإصدارات المدعومة بالخدمات.** يحافظ العميل على البرامج والمنتجات المدعومة عند الحد الأدنى المحدد من شركة Dell لمستويات الإصدار أو عمليات التكوين على النحو المحدد في [www.dell.com/support](http://www.dell.com/support) للمنتجات المدعومة. يجب أن يضمن العميل أيضًا أن تثبيت الأجزاء البديلة التصحيحية أو التصحيحات أو تحديثات البرامج أو الإصدارات اللاحقة يتم وفقًا لتوجيهات شركة Dell من أجل الحفاظ على المنتجات المدعومة بحالة مؤهلة لهذه الخدمة.

**النسخ الاحتياطي للبيانات؛ إزالة البيانات السرية.** سيكمل العميل عملية نسخ احتياطي لجميع البيانات والبرمجيات والبرامج الحالية الموجودة في جميع الأنظمة المتأثرة قبل تسليم هذه الخدمة وخلال ذلك. وينبغي أن يقوم العميل بعمل نسخ احتياطي دورية للبيانات المخزنة على جميع الأنظمة المتأثرة كإجراء احترازي ضد نواحي القصور أو التغييرات أو فقدان البيانات المحتملة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن العميل مسؤول عن إزالة أي معلومات سرية، أو خاصة، أو شخصية، وكذا أي وسائط قابلة للإزالة مثل بطاقات SIM، أو أقراص CD أو بطاقات PC بغض النظر عما إذا كان الفني الموجود في موقع العمل يوفر المساعدة أيضًا أم لا. لن تكون شركة DELL مسؤولة عن:

- أي معلومات سرية أو خاصة أو شخصية خاصة بك؛
- و/أو البيانات أو البرامج المفقودة أو التالفة؛
- و/أو الوسائط القابلة للإزالة التالفة أو المفقودة؛
- و/أو رسوم البيانات أو الرسوم الصوتية المفروضة نتيجة عدم إزالة جميع بطاقات SIM أو الوسائط الأخرى القابلة للإزالة الموجودة بداخل المنتجات المدعومة المعادة إلى شركة DELL؛
- و/أو فقدان استخدام أي جهاز أو شبكة؛
- و/أو أي تصرفات أو حالات سهو، بما في ذلك الإهمال، من جانب شركة DELL أو موفر خارجي للخدمات.

لن تكون شركة Dell مسؤولة عن استعادة أو إعادة تثبيت أي برامج أو بيانات. عند إرجاع منتج مدعوم أو جزء منه، سيقوم العميل فقط بتضمين المنتج المدعوم أو الجزء الذي طلبه فني الهاتف.

لن تكون شركة DT Services مسؤولة عن التغييرات في تكوين بيئة iSCSI القائمة.

**ضمانات الجهات الخارجية.** قد تتطلب هذه الخدمات وصول شركة Dell إلى أجهزة أو برامج لم تصنعها شركة Dell. قد تصبح بعض ضمانات جهات التصنيع باطلة إذا مارست شركة Dell أو أي جهة أخرى بخلاف جهة التصنيع العمل على الأجهزة أو البرامج. سيضمن العميل عدم تأثير أداء شركة Dell للخدمات على هذه الضمانات، أو، إذا حدث ذلك، سيقبل العميل هذا التأثير. لا تتحمل شركة Dell مسؤولية ضمانات الجهات الخارجية أو مسؤولية أي تأثير قد تحدثه الخدمات على تلك الضمانات.

## الرسوم الثابتة للخدمة المقدمة وجدول الفواتير

ما لم يتفق الطرفان بشكل مشترك على غير ذلك كتابةً، يكون تاريخ البدء المتوقع للخدمات في غضون أسبوعين (2) بعد استلام شركة DT Services لطلب شراء هذه الخدمة من جانب العميل وموافقتها عليه.

يحق للعميل استخدام الخدمات الموضحة في هذا المستند لمدة اثني عشرة (12) شهرًا اعتبارًا من تاريخ الفاتورة الصادرة عن شركة DT Services ("مدة الخدمة"). ستنتهي صلاحية الخدمات تلقائيًا في اليوم الأخير من مدة الخدمة، ما لم توافق شركة DT Services على غير ذلك. لن يحق للعميل بأي حال من الأحوال الاحتفاظ بأي جزء غير مستخدم من الخدمات أو استرداد قيمته.

ساعات عمل شركة Dell هي أيام الإثنين إلى الجمعة (من الساعة 8 صباحًا إلى 6 مساءً حسب التوقيت المحلي للعميل) ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في الجدول أدناه.

الدولة	ساعات العمل العادية لشركة Dell Technologies Services
كوستاريكا، الدانمارك، السلفادور، فنلندا، غواتيمالا، هندوراس، النرويج، بنما، بورتوريكو، جمهورية الدومينيكان، السويد	من 8 صباحًا إلى 5 مساءً
استراليا، الصين، هونغ كونغ، اليابان، كوريا، ماليزيا، نيوزيلندا، سنغافورة، تايوان، تايلاند	من 9 صباحًا إلى 5 مساءً
الأرجنتين، فرنسا، الهند، إيطاليا، باراجواي، أوروغواي	من 9 صباحًا إلى 6 مساءً
بوليفيا وتشيلي	من 9 صباحًا إلى 7 مساءً
الشرق الأوسط	من الأحد إلى الخميس من 8:00 صباحًا إلى 6:00 مساءً

قد يتم أداء بعض الأنشطة خارج ساعات عمل شركة Dell العادية بناءً على طلب العميل واللوائح المحلية. سيتم أداء العمل لفترات تصل إلى 8 ساعات بحد أقصى يوميًا، ما لم يتم الاتفاق مع شركة DT Services على غير ذلك مقدمًا. لا يتم إجراء أي أنشطة خلال العطلات المحلية و/أو العطلات الخاصة بولاية ما و/أو العطلات الخاصة ببلد ما.

يتم أداء الخدمات الموضحة في هذا المستند على أساس سعر ثابت بالرسوم المحددة في عرض الأسعار الساري الخاص بموفر الخدمة.

يتم تسليم الخدمات باستخدام نموذج تسليم الخدمات القياسي لموفر الخدمة والذي قد يشمل تسليم الخدمات في موقع العمل و/أو خارج موقع العمل. إذا طلب العميل نموذج تسليم خدمات مختلف، تخضع الرسوم، و/أو النفقات، و/أو نطاق العمل، و/أو الجدول الزمني للتعديل طبقًا لقسم "تغييرات نطاق الخدمات" الوارد في هذا المستند. إذا لم يقر العميل هذه التغييرات طبقًا لقسم "تغييرات نطاق الخدمات"، يوافق موفر الخدمة والعميل على سريان نموذج تسليم الخدمات القياسي لمقدم الخدمة بالنسبة للخدمات. (لا ينطبق على تفاعلات حكومة الولايات المتحدة أو دولة الولايات المتحدة التي تعوق استخدام تسليم الخدمات خارج الموقع.)

يتم إصدار الفواتير عقب استلام موفر الخدمة لطلب الشراء الخاص بالعميل وموافقتهم عليه.

يجوز للعميل لموفر الخدمة إصدار الفواتير المستحقة عن المبالغ الإضافية المرتبطة بالتغييرات أو الاستثناءات التي تخص الخدمات ويلتزم بسداد هذه المبالغ.

## شروط وأحكام الخدمات المقدمة من شركة Dell Technology

هذا المستند يبرم بين العميل المحدد في وصف البيع المناسب أدناه ("العميل") وكيان مبيعات Dell Technologies الساري ("Dell Technologies") المحدد في طلب البيع الخاص بك، وهو يحدد معايير الأعمال والمسائل الأخرى المتعلقة بالخدمات التي أسند العميل إلى شركة Dell Technologies مهمة تقديمها بموجب هذا المستند.

**البيع المباشر من شركة Dell Technologies إلى العميل:** يخضع هذا المستند وأداء الخدمات الموضحة بالتفصيل هنا إلى ما يلي (1) أحدث اتفاقية موقعة بين العميل وشركة Dell Technologies والتي تحتوي على الشروط والأحكام المحدد سريانها على الخدمات المتخصصة ("الاتفاقية الحالية")؛ أو (2) في حالة عدم وجود تلك الاتفاقية، الشروط والأحكام القياسية لشركة Dell Technologies التي تسري على الخدمات المتخصصة المحددة أدناه. في حالة وجود تعارض بين هذا المستند والاتفاقية الحالية، يتم الاحتكام إلى هذا المستند.

**البيع عن طريق موزع معتمد من شركة Dell Technologies إلى العميل:** إذا قمت بشراء الخدمات الموضحة بالتفصيل في هذا المستند عن طريق موزع معتمد من شركة Dell Technologies، تقتصر أغراض هذا المستند على الوصف وتوضيح المعلومات دون إرساء علاقة تعاقدية أو تحديد أي حقوق أو التزامات مشتركة بينك وبين شركة Dell Technologies. يتم تنظيم هذه الخدمات بموجب الاتفاقية المبرمة بينك وبين الموزع المعتمد من شركة Dell Technologies فقط. أجازت شركة Dell Technologies للموزع المعتمد من الشركة منحك هذا المستند. يجوز للموزع المعتمد من شركة Dell Technologies اتخاذ إجراءات بالاشتراك مع شركة Dell Technologies تقوم الشركة بموجبها بأداء جميع الخدمات أو جزء منها بالنيابة عن الموزع.

**البيع من شركة Dell Technologies إلى موزع معتمد من شركة Dell Technologies:** يخضع هذا المستند وأداء الخدمات الموضحة بالتفصيل هنا إلى شروط وأحكام الخدمات المتخصصة المبرمة بينك ("الشريك") وبين شركة Dell Technologies والمحددة في (1) الاتفاقية الموقعة الخاصة بطلب شراء المنتج والخدمات، في حالة وجودها؛ أو (2) اتفاقية الخدمات المتخصصة السارية التي تم توقيعها بصورة منفصلة، في حالة وجودها، وفي حالة وجود كلا الاتفاقيتين، يتم الاحتكام إلى المستند ذي تاريخ السريان الأحدث؛ أو (3) في حالة عدم وجود الاتفاقيتين الموضحتين سابقاً، تسري الشروط والأحكام القياسية لشركة Dell Technologies فيما يتعلق بالخدمات المتخصصة على النحو المحدد أدناه. يقر الشريك ويوافق علي ما يلي: (أ) لا تمثل الاتفاقيات المبرمة من طرفه مع عملائه ("المستخدمين النهائيين") فيما يخص الخدمات الموضحة بالتفصيل في هذا المستند عقوداً مبرمة من طرف شركة Dell Technologies؛ و(ب) لا يملك الشريك أي حق أو سلطة تجيز له إلزام شركة Dell EMC بأي التزامات ما لم تتفق شركة Dell Technologies على غير ذلك بصورة صريحة وكتابية، ولن يتعهد بغير ذلك، أو يزعم القيام بذلك؛ و(ج) لا يمثل المستخدمون النهائيون جهات خارجية مستفيدة من هذا المستند أو من أي اتفاقية أخرى مبرمة بين شركة Dell Technologies والشريك؛ و(د) تعني جميع الإشارات الواردة إلى "العميل" في هذا المستند الشريك المعني بشراء الخدمات؛ و(هـ) عندما يكون تقديم الخدمات بمعرفة شركة Dell Technologies مرهوناً بالالتزام منوط بالشريك، فقد يسري هذا الالتزام كذلك على المستخدم النهائي فيما يتعلق بتقديم الخدمات لذلك المستخدم النهائي. يجب أن يضمن الشريك التزام ذلك المستخدم النهائي بهذه الالتزامات عندما يكون ذلك سارياً. في حالة تقاعس المستخدم النهائي عن تلبية ذلك الالتزام، لن تكون شركة Dell Technologies مسؤولة عن أي إخفاق في أداء التزاماتها جراء ذلك. في حالة وجود تعارض بين هذا المستند والاتفاقيات المشار إليها في (1) و(2) أعلاه، يتم الاحتكام إلى هذا المستند.

تنظم الشروط والأحكام التالية هذا المستند:

**1.1 المدة؛ الإنهاء.** يبدأ هذا المستند اعتباراً من التاريخ المحدد في قسم "الجدول الزمني للخدمات" أعلاه ويستمر العمل به، ما لم يتم إنهائه جراء أي انتهاكات، طبقاً لشروطه. يجب أن يقوم أي طرف من الطرفين بإخطار الطرف الآخر كتابياً في حالة حدوث انتهاك مزعوم من جانب الطرف الآخر لأي بند من البنود المادية الواردة في هذا المستند. يحق للمستلم فترة قدرها ثلاثين (30) يوماً ميلادياً اعتباراً من تاريخ استلام هذا الإخطار من أجل تنفيذ إجراء تصحيحي ("فترة الإجراء التصحيحي"). في حالة تقاعس مستلم هذا الإخطار عن تنفيذ إجراء تصحيحي في خلال فترة الإجراء التصحيحي، يجوز لمُرسل الإخطار في هذه الحالة إرسال إخطار إنهاء كتابي يبدأ سريانه بعد الاستلام.

**1.2 منح حقوق النشر أو حقوق الترخيص الخاصة بالعناصر المستلمة.** بموجب سداد العميل لجميع المبالغ المستحقة لشركة Dell Technologies، يوافق الطرفان على ما يلي (1) يمتلك العميل جميع حقوق النشر الخاصة بجزء العناصر المستلمة (المحدد أدناه) المكون فقط من التقارير والتحليلات المكتوبة وأوراق العمل الأخرى التي تقوم شركة Dell Technologies بإعدادها وتسليمها إلى العميل في إطار تنفيذ الالتزامات المنوطة بها بموجب هذا المستند؛ و(2) بالنسبة لجزء العناصر المستلمة المكون من البرامج النصية والتعليمات البرمجية، تمنح شركة Dell Technologies العميل حقاً دائماً غير حصري وغير قابل للنقل أو الإلغاء (باستثناء في حالة حدوث انتهاك لهذا المستند) في استخدام هذا الجزء ونسخه وإنشاء أعمال مستمدة منه (دون الحق في منح ترخيص من الباطن له) من أجل أنشطة الأعمال الداخلية الخاصة بالعميل، على النحو الموضح بموجب هذا المستند. لا يسري الترخيص الممنوح في هذا القسم علي (أ) المواد المقدمة من العميل، و(ب) أي منتجات أو عناصر أخرى خاصة بشركة Dell Technologies مرخصة، أو مقدمة بخلاف ذلك، بموجب اتفاقية منفصلة. تعني "العناصر المستلمة" أي تقارير، أو تحليلات، أو برامج نصية، أو تعليمات برمجية، أو نتائج أعمال أخرى قامت شركة Dell Technologies بتسليمها إلى العميل في إطار عمل تلبية الالتزامات المحددة بموجب هذا المستند.

**1.2.1 المواد المقدمة من العميل.** لا يتنازل العميل عن أي من الحقوق الخاصة به في المواد التي يقدمها إلى شركة Dell Technologies من أجل استخدامها في تنفيذ الخدمات. بموجب حقوق الملكية الخاصة بالعميل (المحددة أدناه) والواردة في هذا المستند، يمنح العميل لشركة Dell Technologies حقاً غير حصري وغير قابل للنقل في استخدام هذه المواد لمصلحة العميل فقط في إطار تلبية التزامات شركة Dell Technologies بموجب هذا المستند.

**1.2.2 الاحتفاظ بحقوق الملكية.** يحتفظ كل طرف لنفسه بجميع حقوق الملكية الخاصة التي لم يمنحها بصورة صريحة للطرف الآخر. لن تكون هناك أي قيود على شركة Dell Technologies فيما يتعلق بتطوير، أو استخدام، أو تسويق خدمات أو منتجات على شاكلة العناصر المستلمة أو الخدمات المقدمة بموجب هذا المستند، أو بمقتضى التزامات السرية المنوطة بشركة Dell Technologies تجاه العميل، فيما يتعلق باستخدام العناصر المستلمة أو تنفيذ خدمات مماثلة لأي مشروعات أخرى. تعني "حقوق الملكية" كل براءات الاختراع، أو حقوق النشر، أو الأسرار التجارية، أو المنهجيات، أو الأفكار، أو المفاهيم، أو الاختراعات، أو المعرفة الفنية، أو الأساليب، أو حقوق الملكية الفكرية الأخرى المملوكة لأي طرف.

**1.3 المعلومات السرية؛ النشر.** تعني "المعلومات السرية" أي معلومات تحمل المسمى "سرية" أو "مملوكة" أو مسمى مشابه، أو المعلومات التي يجب أن يُستدل على كونها سرية بطبيعتها، أو المعلومات التي يتم تحديدها، في حالة الإفصاح عنها شفهيًا، بوصفها سرية لدى الإفصاح عنها ثم تلخيصها، وتمييزها بالمسميات المناسبة، وتقديمها في صورة مادية في غضون أسبوعين (2) من ذلك. لا تشمل المعلومات السرية المعلومات (1) الموجودة بصورة مشروعة بحوزة الطرف المستلم دون التزام مسبق بالسرية من جانب الطرف المصحح عن المعلومات؛ أو (2) المطروحة للمعرفة العامة؛ أو (3) المقدمة بصورة مشروعة من طرف خارجي إلى الطرف المستلم دون قيود بشأن السرية؛ أو (4) التي يقوم الطرف المستلم بتطويرها بصفة مستقلة دون الإشارة إلى المعلومات السرية الخاصة بالطرف المصحح عن المعلومات. يجب علي كل طرف (أ) استخدام المعلومات السرية الخاصة بالطرف الآخر فقط لأغراض ممارسة الحقوق أو تنفيذ الالتزامات المحددة بموجب هذا المستند؛ و(ب) توفير الحماية - لمنع الإفصاح لأي جهات خارجية وذلك عن طريق استخدام مستوى حماية مكافئ لذلك المستخدم لدى الطرف المستلم لحماية المعلومات الخاصة به ذات الطبيعة والأهمية المماثلة، وباستخدام مستوى الحماية المعقول على الأقل - لأي معلومات سرية يقوم الطرف الآخر بالإفصاح عنها لفترة تبدأ عقب تاريخ الإفصاح وحتى ثلاث (3) سنوات بعد ذلك، باستثناء فيما يخص (1) بيانات العميل التي قد تمتلك شركة Dell Technologies صلاحية الوصول إليها فيما يتعلق بتقديم الخدمات، والتي يجب أن تظل معلومات سرية حتى سريان أحد الاستثناءات المذكورة أعلاه؛ و(2) المعلومات السرية التي تمثل، بصفة كلية أو جزئية، حقوق ملكية لشركة Dell Technologies يحظر على الطرف المستلم الإفصاح عنها في أي وقت، أو المعلومات التي تحتوي على حقوق من ذلك النوع، أو تكشف عنها. بالرغم مما سبق، يجوز للطرف المستلم الإفصاح عن المعلومات السرية (أ) إلى الجهة التابعة له (المحددة أدناه) بغرض تلبية التزاماته أو ممارسة حقوقه المحددة بموجب هذا المستند شريطة التزام هذه الجهة التابعة بما سبق؛ و(ب) إلى الحد اللازم بموجب القانون (شريطة قيام الطرف المستلم بمنح الطرف المصحح عن المعلومات إخطاراً فورياً). تعني "الجهة التابعة" أي كيان قانوني خاضع للحكم، أو مسؤول عن التحكم، أو خاضع "للتحكم"

المشترك مع شركة Dell Technologies أو العميل، على التوالي. يعني "التصرف" امتلاك نسبة أكثر من 50% من قوة التصويت أو مصالح الملكية. يحظر على كل طرف، كما لن يجيز لأي طرف آخر أو يساعده على، إنشاء أي نشرات مكتوبة أو بيانات صحفية أو كتيبات تسويق أو نشرات أو إعلانات عامة أخرى مرتبطة على أي نحو بهذا المستند، أو إنتاجها، أو إصدارها، أو نشرها دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر، على ألا يمتنع الطرف الآخر عن إعطاء هذه الموافقة دون أسباب منطقية.

**1.4 السداد.** يقوم العميل بسداد الفواتير الصادرة عن شركة Dell Technologies بالكامل وبنفس العملة المحددة في فاتورة Dell Technologies في غضون ثلاثين (30) يوماً بعد تاريخ فاتورة Dell Technologies، على أن يتم تحصيل فائدة بعد انقضاء هذا التاريخ بنسبة تساوي القيمة الأقل من بين 1.5% لكل شهر أو أعلى نسبة يجيزها القانون. الرسوم المستحقة بموجب هذا المستند خاصة بهذا الاتفاق فقط على أن يتكفل العميل بسداد جميع ضرائب القيمة المضافة (VAT)، والمبيعات، والاستخدام، والإنتاج، والاستقطاع، والملكية الشخصية، والسلع والخدمات والضرائب الأخرى، والرسوم، والجمارك، والعوائد الناتجة عن طلب شراء العميل إلى شركة Dell Technologies أو تعويضها عنها، فيما عدا الضرائب المستندة إلى الدخل الصافي لشركة Dell Technologies. إذا توجب على العميل استقطاع الضرائب، فسيقوم العميل بإرسال أي إيصالات استقطاع إلى شركة Dell Technologies على [tax@dell.com](mailto:tax@dell.com).

**1.5 الضمان؛ إخلاء المسؤولية عن الضمان.** ستقوم شركة Dell Technologies بأداء الخدمات على نحو متقن وفقاً للمعايير المتعارف عليها في هذا المجال. يجب أن يقوم العميل بإخطار شركة Dell Technologies بأي تقصير في أداء الخدمات على هذا النحو في غضون عشرة (10) أيام بعد أداء الجزء الساري من الخدمات. ستقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Dell Technologies والتعويض الوحيد المستحق للعميل من شركة Dell Technologies جراء تقصير الشركة في تنفيذ الخدمات على هذا النحو، حسبما يترأى للشركة، على (i) علاج هذا التقصير، و/أو (ii) إنهاء هذا المستند ورد المبلغ المناظر لهذا التقصير من أي رسوم مستلمة. باستثناء على النحو المنصوص عليه صراحة في قسم الضمان هذا، وإلى أقصى حد يجيزه القانون الساري، لا تقدم شركة Dell Technologies (بما في ذلك الموردان التابعين لها) أي ضمانات صريحة أخرى، كتابية أو شفوية، وتخلي مسؤوليتها عن جميع الضمانات الضمنية. بالقدر الذي يجيزه القانون الساري، يتم استثناء جميع الضمانات الأخرى على وجه الخصوص، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، الضمانات الضمنية الخاصة بقابلية التسويق، والملاءمة لغرض معين، وحقوق الملكية وعدم الانتهاك، وأي ضمان مكفول بموجب اللوائح، أو سريان القانون، أو في إطار التعامل، أو الأداء، أو الاستخدام التجاري.

**1.6 حدود المسؤولية.** ستقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Dell Technologies والتعويض الوحيد والحصري المستحق للعميل عن أي مطالبة من أي نوع مهما كان، تنشأ عن أو فيما يتصل بهذا المستند أو الخدمات المقدمة بموجبه، على الأضرار المباشرة المؤكدة الناتجة عن الإهمال المنفرد من جانب شركة Dell Technologies بمبلغ لا يتجاوز قيمة السعر المدفوع لشركة Dell Technologies نظير الخدمات المقدمة بموجب هذا المستند. باستثناء فيما يتعلق بالمطالبات الخاصة بانتهاك حقوق الملكية الفكرية لشركة Dell Technologies، لن يتحمل أي طرف من الطرفين المسؤولية تجاه الطرف الآخر عن أي أضرار خاصة، أو تبعية، أو تحذيرية، أو عرضية، أو غير مباشرة (بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، خسارة الأرباح أو العوائد أو البيانات و/أو الاستخدام)، حتى في حالة الإشارة إلى احتمال حدوث هذه الأضرار.

**1.7 بنود متنوعة.** سيعمل الطرفان بمثابة متعاقدين منفصلين لجميع الأغراض الواردة في هذا المستند. لا يتضمن هذا المستند أي بند يمكن تفسيره بوصفه يخول لأي طرف اتخاذ صفة الوكيل أو الممثل الذي ينوب عن الطرف الآخر، أو يجيز لكلا الطرفين تكوين مشروع مشترك أو إبرام شراكة لأي غرض. لن يتحمل أي طرف من الطرفين مسؤولية تصرفات أو أخطاء الطرف الآخر، ولن يحق لأي منهما التحدث نيابة عن الطرف الآخر، أو تمثيله، أو إلزامه على أي نحو دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر. يجب على كل طرف الالتزام بجميع قوانين، وأنظمة، ولوائح التصدير السارية والحصول على جميع التصاريح، والترخيص، وشهادات الإبراء الحكومية اللازمة. يحظر بصورة صريحة إجراء أي تحويل بصورة مخالفة للقانون الأمريكي، بما في ذلك قوانين التصدير الأمريكية. يخضع هذا المستند لقوانين كومنولث ماساشوستس بالنسبة للمعاملات التي تتم داخل الولايات المتحدة ولقوانين الدولة التي يوجد بها كيان Dell Technologies بالنسبة للمعاملات التي تتم خارج الولايات المتحدة، باستثناء أي تعارض لقواعد القوانين. لا تسري اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.

حقوق النشر © 2021 لشركة Dell Technologies Inc. أو الشركات التابعة لها. جميع الحقوق محفوظة. علامة EMC وDell وDell EMC والعلامات التجارية الأخرى هي علامات تجارية لشركة قد تكون العلامات التجارية الأخرى علامات تجارية لمالكيها المعنيين.